

DMAN  
大漫文化

正式汉化版

美国孩之宝公司 / 著  
杜子元 / 译

# my LITTLE PONY

## 8

就是魔法  
友谊魔法  
小马宝莉

### 节日庆典



美国孩之宝公司 / 著  
杜子元 / 译

my LITTLE

PONY

8

就是  
友谊魔法

小马宝莉

节日庆典





黑版贸审字 08-2017-106 号

图书在版编目 (C I P) 数据

小马宝莉 友谊就是魔法. 8, 节日庆典 / 美国孩之宝公司著; 杜子元译. — 哈尔滨: 黑龙江少年儿童出版社, 2018.3

ISBN 978-7-5319-5320-3

I. ①小… II. ①美… ②杜… III. ①儿童故事—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第268562号

## 小马宝莉 友谊就是魔法8 XIAOMABAOLI YOUYIJIUSHIMOF A8 节日庆典 JIERI QINGDIAN

美国孩之宝公司 著 杜子元 译

责任编辑: 何萌

美术设计: 王羽 马骥

执行编辑: 周子健 薄旭

责任发行: 王小宇

出版: 黑龙江少年儿童出版社

地址: 哈尔滨市南岗区宣庆小区8号楼(150090)

网址: [www.lsbok.com.cn](http://www.lsbok.com.cn)

编译: 大漫文化传媒(北京)有限公司

地址: 北京市东城区纳福胡同13号院(100009)

网址: [www.d-man.com.cn](http://www.d-man.com.cn)

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开本: 710mm x 1000mm 1/16

印张: 8 字数: 120千

版次: 2018年3月第1版

书号: ISBN 978-7-5319-5320-3

定价: 32.00元

印次: 2018年3月第1次印刷

■ 版权所有, 侵权必究; 如发现质量问题, 请与印厂联系调换, 联系电话: 010-59011288。

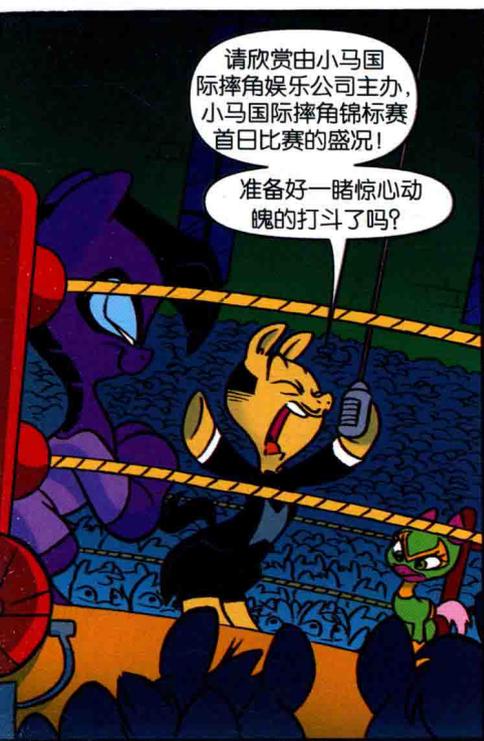


HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. ©2018 Hasbro. All Rights Reserved.



先生们！  
女士们！

小朋友们！欢迎来到  
马迪逊广场  
花园中心！



请欣赏由小马国际摔角娱乐公司主办，小马国际摔角锦标赛首日比赛的盛况！

准备好一睹惊心动魄的打斗了吗？



我们的首战  
将由……

卑鄙阴  
险的“劣酒”  
皮特……

BOO  
梆

讨厌鬼  
YOU STINK



对战最受  
欢迎的——  
“神秘  
女侠”！

WOOHOO  
呼哧

HOORAY  
吼吼

GO MYSTERY MARE  
上啊！神秘女侠！



喔喔！上啊！  
神秘女侠！

这些前排贵宾座  
真不错啊，云宝！

多亏了高飞，  
他帮我弄的票！

我得  
去给鼻子补  
点儿粉。

耶！



让我找找……卫生间在哪里啊？



我说，那是……  
嗨！采妮！  
采妮老师！

天哪！



能够在这里见到其他小马谷的面孔，真是高兴啊！

我真没想到你也来了！

噢，是啊……我也……很高兴。



真没想到，你也喜欢看这种类型的运动。

这个，呃……我一个学生跟我提起了这个比赛，听起来挺有趣的，所以我就……



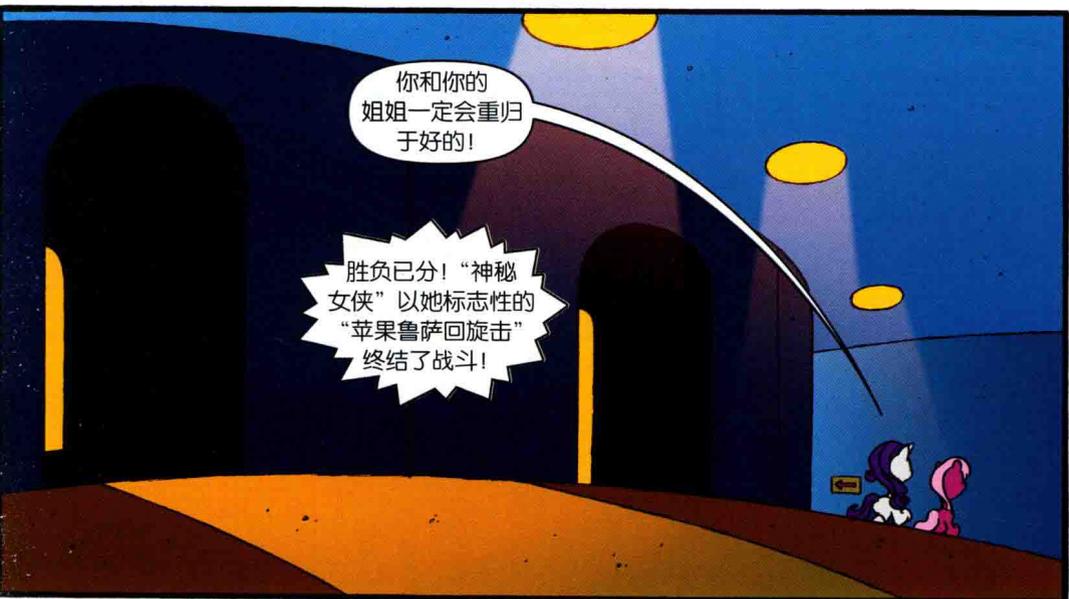
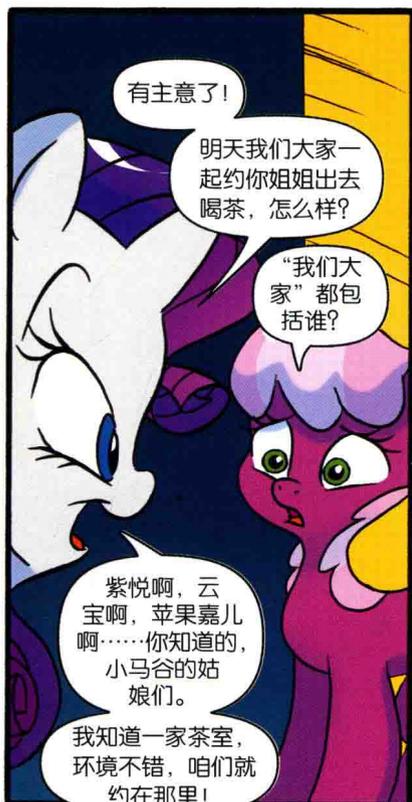
抱歉，我不该跟你撒谎的！

你知道“神秘女侠”吗？



正在台上比赛的那个？最受欢迎的选手？

是的……她是我的双胞胎姐姐。





您能来真是我们的荣幸，雀悦女士。

瞧您说的，这是我的荣幸才对！我还从没有跟公主一起喝茶呢！

很高兴您的朋友苜蓿草也来了！

苜蓿草小姐，您也是摔角运动员吗？

那倒不是，我只是雀悦的朋友，来帮她加油的！



有个问题，“神秘女侠”……我是说，雀悦小姐。

和“路障”布洛克·盖洛普对阵，是一种什么样的体验？

云宝！你怎么能在公共场合直接叫她“神秘女侠”呢？

哈哈，别担心，没关系的！

我不戴面具的时候，根本没有小马能认出我来。

她的真实身份是个秘密！



噢？这才是你戴面具的原因吗？

我还以为是为了时尚呢！

也不全是……一个身份神秘的摔角者，这本身也是种噱头。



我敢说，我穿上比赛服的时候，连我亲妹妹都认不出我来！



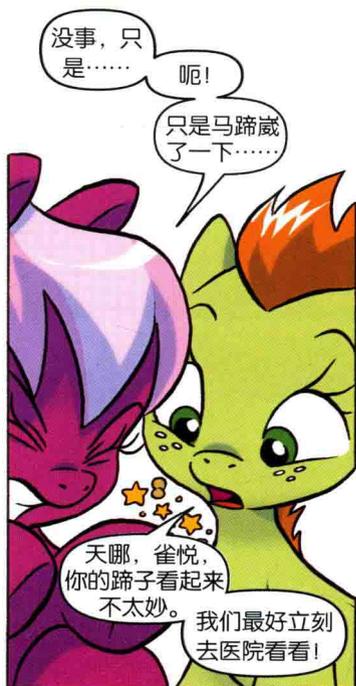


哎呀!



呃啊!

雀悦, 你没事吧?



没事, 只是……

呃!

只是马蹄崴了一下……

天哪, 雀悦, 你的蹄子看起来不太妙。我们最好立刻去医院看看!



雀悦小姐, 你伤得很严重啊。

可是……也没严重到那个地步吧, 医生?

我还能摔……我是说, 还能“搬”东西吗?



那怎么可能呢? 你必须躺在床上休息!

不过你不用担心, 六个星期后, 你就能活蹦乱跳的了!



六个星期?! 可是总决赛还有三天就开始了!

我可怎么参赛啊!



除非……





采妮?



哦，珍奇!

我很抱歉，

我毁了你为  
我准备的茶会，  
又跟姐姐吵了  
起来……

采妮，我本不想  
干涉你的家事。

但是很显然，  
你和你姐姐之间  
有不少误会。



而这不正  
是你们和好的  
机会吗?

如果这次你帮了  
雀悦，也许你们  
就能重归于好，

再次成为  
好姐妹!

也许吧……

但是……摔  
角? 我不觉得我  
去摔角会有什么  
好结果!



至少也该  
试试吧?

你姐姐的  
职业生涯

正经受  
危机。

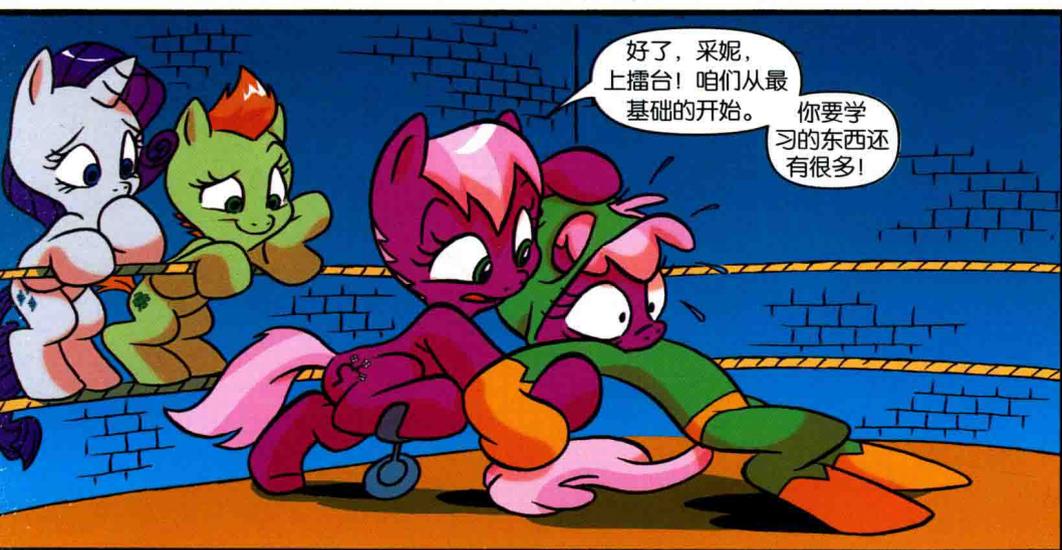
你说得没错，  
珍奇。

摔角大概……  
不会比教书危险  
太多……吧?

特训首日。

哦，妈呀！

砰！  
THAM!







呼呼……我快累死了!

看得出来!真不敢想象,你姐姐是怎么坚持下来的!



她?她一直都是那么地……精力充沛。

小时候,她就表现得非常……

争强好斗。



我甚至觉得,我们从来没有好好相处过。

我的性格安静、内向,而雀悦却……

完全相反!

不管我们有多么不同,但是毕竟她是我的双胞胎姐姐,

我还是会尽一切努力帮助她的!







你看起来没有平时那么自信，

希望你在擂台上不会让我失望。



我可是十分期待与你一战。



那就是我的对手？！

我怎么可能打败她？我没有你那么强啊！

但是，你也很强啊，采妮！

你只是一直没有发现，其实你跟我一样强壮！



我知道，你不曾觉得我们有哪里相像，但是……

我觉得，其实我们一直努力做的，都是同样的事情。



你能做到的，相信我！

希望你是对的，

雀悦……

比赛当晚。

